

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

57. Jahrgang

25. Kalenderwoche

Donnerstag, 24. Juni 2021

Nummer 25

Gehweg zum Freibad fast fertig

Durchgehender Gehweg bis zum Freibad



Viel fehlt nicht mehr, dann ist der Gehweg beim Freibad fertig. Bürgermeister Holger Mayer, Marianne Guthoff (Behindertenbeauftragte), Manfred Hirner (Seniorenrat) und Bauamtsleiter Günther Feucht (von links) sind stolz auf den neuen barrierefreien Gehweg, der jetzt durchgängig vom Neubaugebiet »Beim Steppbachwiesle« bis in den Kernort führt. Bild: Gemeinde

Hilzingen. Am Mittwoch, 16. Juni, besichtigte Bürgermeister Holger Mayer zusammen mit Marianne Guthoff (Behindertenbeauftragte), Manfred Hirner (Seniorenrat) und Bauamtsleiter Günther Feucht die fast fertiggestellte Baustelle beim Freibad. Hier entsteht derzeit ein barrierefreier Gehweg entlang des Freibads. »Ich bin froh, dass das so schnell realisiert werden konnte«, freut sich Marianne Guthoff über den zügigen Baufortschritt. Ihr besonderes Augenmerk lag auf der Breite und dem Gefälle des We-

ges, der für Rollstuhlfahrer oder Familien mit Kinderwagen gut befahrbar ist. »Der Gehweg war auch Wunsch des Seniorenrats«, so Manfred Hirner, der sich mit der Umsetzung sehr zufrieden zeigte. Bauamtsleiter Günther Feucht war voll des Lobes für die Firma Ziegler GmbH, Hoch-/Tief-Straßen- und Pflasterbau aus Stockach: »Mit einer Bauzeit von knapp drei Wochen hat die Straßenbaufirma gute Arbeit geleistet«. 62.000 Euro inklusive Baunebenkosten hat das letzte noch fehlende Stück gekostet, das

das Neubaugebiet »Beim Steppbachwiesle« nun bis zum Freibad durchgehend und barrierefrei verbindet. Der Fußweg endet mit einer behindertengerechten Rampe in den Eingangsbereich des Freibads. »Das gibt nicht nur den Senioren, sondern gerade auch jungen Familien mit Kinderwagen, die das Freibad nun barrierefrei fußläufig erreichen können, mehr Sicherheit«, freut sich Bürgermeister Holger Mayer über einen weiteren Pluspunkt für eine fußgänger- und behindertenfreundliche Gemeinde.

Fahrbahnsanierung Umleitung

Hilzingen. Der Landkreis Konstanz saniert die Kreisstraße 6126 zwischen Binningen und Welschingen. Aufgrund der Fräs- und Asphaltbauarbeiten ist die Strecke von Montag, 28. Juni, bis einschließlich Mittwoch, 30. Juni, für den Verkehr voll gesperrt. Die Umleitungsstrecke ist über die B 314 und L 190 ausgeschildert. Bei schlechter Witterung kann sich die Fertigstellung verzögern. Für Behinderungen in diesem Zeitraum werden die Verkehrsteilnehmenden um Verständnis gebeten.

NG Bodensprenger Duchtlingen Schrottsammlung

Duchtlingen. Die Schrottsammlung der Narrengruppe Bodensprenger Duchtlingen findet am Samstag, 26. Juni, statt. Das Abholgut soll bereits ab 8 Uhr an der Straße bereitgestellt sein. Größere Mengen können vorab bei Günter Tschacher, Tel. 45577, angemeldet werden. Es ist zu beachten, dass keine Ölföfen oder Öltanks angenommen werden, die noch Ölrückstände enthalten. Außerdem keine Waschmaschinen, Geschirrspüler, Backöfen und keine Auto- oder Fahrradreifen, nur die Felgen.

Unsere Jubilare

27. Juni 2021

- 70 Jahre: **Susanne Heinzlmann-Lorenz**, Hohenkrähenstr. 1, Hilzingen

30. Juni 2021

- 70 Jahre: **Ingrid Franziska Büren**, Kornblumenweg 11, Hilzingen
- 70 Jahre: **Lucia Sattler**, Auf Bühl 5, Hilzingen

1. Juli 2021

- 70 Jahre: **Monika Hertrich**, Im Spitz 13a, Hilzingen

Apotheken-Notdienst

Do 24.06.

- Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12

Fr 25.06.

- Viola-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3

Sa 26.06.

- Neue Stadtapotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1

So 27.06.

- Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7
- Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegaustr. 21

Mo 28.06.

- Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4

Die 29.06.

- Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3
- Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2

Mi 30.06.

- Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18

Do 01.07.

- Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegaustr. 14

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.



Abfuhrtermine

- | | |
|-----------------|-----------------------------|
| ■ Fr 25.06.2021 | Biomüll |
| ■ Sa 26.06.2021 | Schrottsammlung Duchtlingen |
| ■ Mo 28.06.2021 | Papier |

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Bücherei Riedheim Wieder geöffnet

Riedheim. Nach langer, durch die Corona-Pandemie bedingte, Pause darf die Bücherei Riedheim nun endlich seine Tore wieder öffnen. Man erreicht sie ab sofort wieder in der Eduard-Presser-Straße 25 (im alten Feuerwehrhaus) zu den gewohnten Öffnungszeiten. Während der Schulferien ist geschlossen. Geöffnet ist Dienstag von 15 bis 16 Uhr und Mittwoch von 17 bis 19 Uhr.

Bücherei Riedheim

Im alten Feuerwehrhaus,
Eduard-Presser-Str. 25

- große Auswahl an Kinder-, Jugend- u. Erwachsenenliteratur
- kostenfreie Ausleihe

Einfach mal
reinschauen!



Öffnungszeiten:

- Dienstag: 15.00 – 16.00 Uhr
- Mittwoch: 17.00 – 19.00 Uhr
(während der Schulferien geschlossen)

Energieberatung in Hilzingen

Kostenlose Beratung am 12. Juli

Hilzingen. Weniger Energie verschwenden, Ressourcen sinnvoll nutzen, das Klima schonen: Auch im Eigenheim lässt sich viel Energie sparen. Je nach Gebäude gibt es unterschiedliche Möglichkeiten und Einsparpotenziale. Wenn eine Sanierung oder ein Heizungstausch ansteht, kann eine Beratung inklusive Hinweis auf Fördermittel eine hilfreiche Unterstützung sein. Eine Starthilfe für die eigene Energiewende ist die kostenlose Erstberatung. Im Rathaus in Hilzingen findet der nächste Termin am Montag, 12. Juli, nachmittags von 15:15 bis 17:30 Uhr statt.

Diese kostenlose Beratung

durch die Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH zeigt anbieterunabhängig und individuell, wie mit welchen Maßnahmen und mit welchen Verhaltensänderungen gezielt Energie eingespart werden kann, ohne auf den gewohnten Komfort verzichten zu müssen.

Interessenten melden sich bitte bei der Energieagentur Kreis Konstanz per E-Mail unter info@ea-kn.de beziehungsweise telefonisch unter 07732 939 1234 (Montag bis Freitag von 8:30 bis 11:30 Uhr), um einen Termin auszumachen. Dieser findet selbstverständlich unter den herrschenden Corona-Bedingungen statt.

Rasengräber in Riedheim

Bestattungsform bald überall verfügbar

Riedheim. Auf dem Friedhof in Hilzingen wird schon seit etlichen Jahren die Bestattung in einem gärtnergepflegten Grabfeld angeboten und dieses musste aufgrund der großen Nachfrage bereits erweitert werden.

Nach Anregungen aus der Bevölkerung hat daher der Ortschaftsrat Riedheim bei der Gemeindeverwaltung beantragt, auch auf dem Friedhof in Riedheim ein gärtnergepflegtes Grabfeld einzurichten. Der Gemeinderat Hilzingen hat daraufhin der Verwaltung den Auftrag erteilt, für alle Friedhöfe der Gemeinde Hilzingen die Möglichkeiten zur Erweiterung

der Bestattungsformen zu erarbeiten.

In dieser Sitzung wurde seitens Verwaltung auch noch darauf hingewiesen, dass auf dem Friedhof in Riedheim (wie schon vor drei Jahren beschlossen) eine Bestattung in Rasengräbern möglich wäre. Diese Bestattungsform könnte also bei der Friedhofsverwaltung beantragt werden - diese Möglichkeit sei aber noch nie genutzt worden.

Daher auf diesem Wege ein erneuter Hinweis an die Bevölkerung - weitere Auskünfte zum Thema können bei der Friedhofsverwaltung der Gemeinde Hilzingen eingeholt werden.

»Retten, Löschen, Bergen, Schützen«

Grundausbildung bei der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen

Hilzingen. Aufgrund der Corona-Situation war es nun seit Anfang 2020 nicht mehr möglich, neue Feuerwehrmänner und -Frauen auszubilden. Umso größer war die Freude, dass sich neun junge Männer und eine Frau dazu bereit erklärten, die Grundausbildung unter Corona-Bedingungen durchzuführen. Vom 7. Mai bis 12. Juni bildeten acht Feuerwehrmänner die zehn Debütanten in 72 Unterrichtseinheiten zu Truppmännern aus.

Vor dem Unterricht wurden Antigen-Selbsttests durchgeführt und die komplette Zeit wurde mit Maske absolviert.

Sechs Wochen lang waren die Themen »Retten, Löschen, Bergen, Schützen« immer freitags und samstags auf dem Lehrplan. Zusätzlich absolvierten die Auszubildenden die Sprechfunkausbildung sowie einen auf die Feuerwehr zugeschnittenen Erste-Hilfe-Kurs.

Die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen sucht weiterhin händeringend Hilzingerinnen und Hilzinger, die sich im Feuerwehrdienst ehrenamtlich engagieren möchten und Lust auf eine tolle Kameradschaft haben.

Wer sich angesprochen fühlt, darf sich gerne im Feuerwehrhaus melden und informieren.



Arbeiten mit schwerem Gerät: mit hydraulischer Schere und Spreizer durfte ausprobiert und gelernt werden.



Alle Auszubildenden haben die Prüfung erfolgreich bestanden.



Bei sommerlichen Temperaturen wurde es in der Feuerwehrkleidung richtig heiß. Das hinderte die Auszubildenden nicht am Aufbau eines Löschangriffs sowie einer technischen Hilfeleistungssituation, welcher Teil der praktischen Prüfung waren.



Beim Erste-Hilfe-Kurs war voller Körpereinsatz gefordert. Von Reanimation über Wundversorgung bis hin zum patientengerechten Transport wurden die Kameraden und die Kameradin geschult.

Bilder: Freiwillige Feuerwehr Hilzingen

Fundsachen

Die Fundsachen können nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung im Bürgerbüro abgeholt werden.

- 1 Sonnenbrille, Fundort: Hilzingen, Rathaus-Parkplatz

Damenriege Riedheim Gymnastikstunde

Riedheim. Es geht wieder los: Mittwoch und Donnerstag, von 19 bis 20 Uhr, finden auf dem Sportgelände Riedheim die Gymnastikstunden der Damenriege statt. Die Riege freut sich auf einen Neustart nach der langen Pause. Es gelten die zu diesem Zeitpunkt geltenden Coronaschutzmaßnahmen.

Es geht wieder los

Ferienbetreuung an der Gemeinschaftsschule Hilzingen

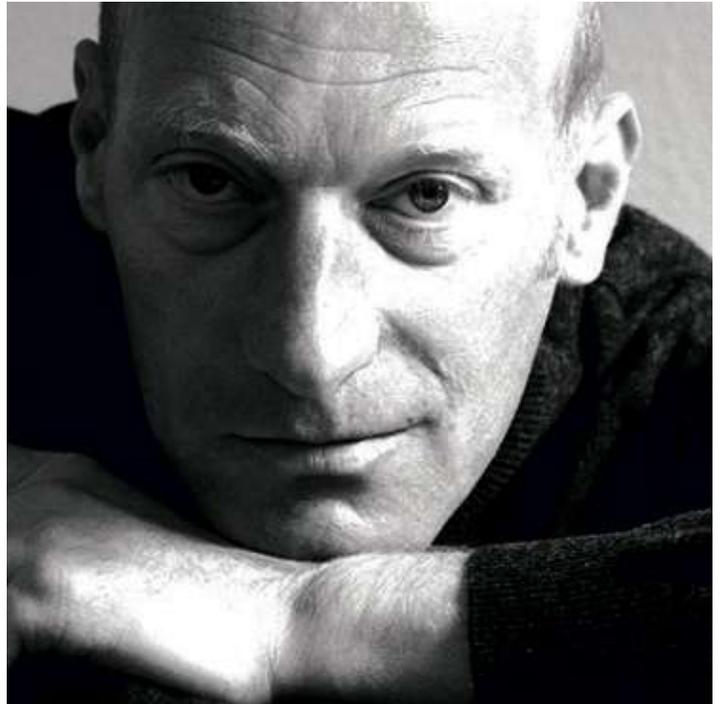
Hilzingen. Nach aktuellem Stand und aufgrund der guten Entwicklung der Inzidenzzahlen geht die Gemeinde Hilzingen für die kommenden Sommerferien wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7:30 bis 13 Uhr, an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen für Schulkinder anbieten kann. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Verwaltungsvereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche je Kind betragen 40 Euro, die Anmeldung ist ver-

bindlich. Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung ist der untenstehenden Abschnitt auszufüllen und bis spätestens Montag, 19. Juli, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abzugeben beziehungsweise man kann die Anmeldung auch an gemeinde@hilzingen.de senden. Telefonische Auskünfte erhält man unter Tel. 07731 3809-51 bei Ursula Graf.

Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

»Erzählzeit ohne Grenzen«

Lesung in Hilzingen am 5. Juli



Joachim Zelter, 1962 in Freiburg geboren, studierte und lehrte Englische Literatur in Tübingen und Yale. Seit 1997 arbeitet er als freier Schriftsteller und erhielt zahlreiche Auszeichnungen und Stipendien. Bild: Beradi

Hilzingen. Das grenzüberschreitende Literaturfestival »Erzählzeit ohne Grenzen« Singen-Schaffhausen findet dieses Jahr vom 2. Juli bis 11. Juli mit 34 AutorInnen bei 62 Veranstaltungen in 40 Städten und Gemeinden statt.

Dies selbstverständlich unter Einhaltung der dann geltenden Schutzbestimmungen (siehe Website www.erzaehlzeit.com).

Die Gemeinde Hilzingen wird ebenfalls wieder an der Erzählzeit teilnehmen. Die Lesung in Hilzingen findet am Montag, 5. Juli, um 19 Uhr, in den Hegau-Hallen, Sportgelände 8, statt. Dort stellt Joachim Zelter seinen Roman »Die Verabschiedung« (Kröner 2021) vor: Eigentlich könnte alles gut sein zwischen Julia und Faizan. Seit einigen Wochen sind die beiden ein Liebespaar – wenn Faizan in diesem Land nur bleiben dürfte. Als Asylbewerber aus Pakistan sind seine Chancen auf ein Hierblei-

ben gleich null. Und so entschließt sich Julia, ihren Freund zu heiraten, obgleich sie eigentlich niemals und unter keinen Umständen jemals heiraten wollte. Doch wenn sie geglaubt hat, dass mit einer Ehe nun alles gut werde, dann hat sie sich geirrt.

»Worte, die mit voller Wucht den Nerv treffen. Das kann weh tun. Und so kann das nur die Literatur«, meinte Silke Arning von SWR 2 dazu. Für den Besuch der Lesung muss man nachweisen, dass man in Bezug auf Covid-19 geimpft (Zweite Impfung muss mindestens zwei Wochen zurückliegend), negativ getestet (Nachweis nicht älter als 24 Stunden) oder genesen ist. Damit das Publikumsaufkommen bei der Lesung besser koordiniert werden kann, bietet die Gemeinde den BesucherInnen eine Reservierungsmöglichkeit über die Website www.erzaehlzeit.com an.

.....
Anmeldung Schulferienbetreuung Sommerferien 2021

Name und Adresse des Kindes.....

Mailadresse der Eltern:

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung vom

Montag, 23.08.2021 bis Freitag, 27.08.2021

Montag, 30.08.2021 bis Freitag, 03.09.2021

Montag, 06.09.2021 bis Freitag, 10.09.2021

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto:

IBAN DE

Name des Kontoinhabers:

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den.....

.....
Unterschrift Erziehungsberechtigter

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**



Die Modellflieger aus dem Hegau bedankten sich in Form einer Spende an den Kindergarten von Weiterdingen in Höhe von 350 Euro. Ein großes Dankeschön geht an alle Weiterdinger und Riedheimer Anwohner und Landwirte, dass die Modellflieger ihr schönes Hobby »Segelfliegen« rund um den Hohenstöffel und Weiterdingen ausüben können. Falls jemand Interesse hat, dieses Hobby auszuüben, sind die Modellflieger gerne bereit zu helfen. Kontakt: Martin Haitz, 0177 7837863. Bild: Modellflieger

Schnell anmelden für den Auftakt am 7. Juli

Virtuelle VdK-Landesschulung plus vier Workshops

Hegau. Als virtuelle Konferenz führt der Sozialverband VdK Baden-Württemberg seine 18. VdK-Landesschulung für Behindertenvertreter, Betriebs- und Personalräte am Mittwoch, 7. Juli, von 9 bis 12:30 Uhr, durch. Die Traditionsveranstaltung dreht sich 2021 um »100 Jahre Schwerbehindertenrecht plus Corona-Pandemie – wo stehen wir jetzt? – Herausforderungen und Chancen für die Schwerbehindertenvertretung«. Neu ist dieses Jahr auch, dass es an vier Donnerstagen nach der Onlinekonferenz,

also am 8., 15., 22. und 29. Juli, je einstündige virtuelle VdK-Workshops für die Schulungsteilnehmer gibt. Die Konferenzgebühr beträgt 125 Euro, einschließlich dieser vier exklusiven Workshops sowie inklusive eines speziellen Konferenzpakets mit Programm, Tagungsutensilien, samt Snack, zudem einer weiteren Überraschung für die »Aktivpause« während der Onlinekonferenz. Die Anmeldung erfolgt über das VdK-Online-Formular auf www.vdk-bawue.de (Menüpunkt Angebote/SBV-Service).

Naturfreunde Gottmadingen Naturfreunde wieder aktiv

Gottmadingen. Ab sofort führen die Naturfreunde Gottmadingen unter Einhaltung der bekannten Corona-Regeln ihr Jahresprogramm fort. Zum Auftakt wird am Sonntag, 27. Juni, eine Rundwanderung von der Aachquelle zum Zwei Seenblick durchgeführt. Die Gehzeit beträgt circa 2,5 Stunden. Abfahrt und Treffpunkt ist um 13:30 Uhr am Feuerwehrhaus in Gottmadingen. Anmeldung und nähere Infos beim Tourenleiter Günter Hörenberg, Tel. 07731 48142. Bei allen anstehenden Unternehmungen bitte immer beim entsprechenden Tourenleiter anmelden. Weitere Infos auf der Homepage www.naturfreunde-gottmadingen.de.

Tier vermisst? Katze gefunden

Hilzingen. Am Freitag, 18. Juni, circa 6:30 Uhr, wurde auf der Bundesstraße zwischen Hilzingen und Riedheim ein schwer angefahrenes junges schwarzes Kätzchen mit weißen Pfoten gefunden. Trotz sehr engagierter Hilfsbereitschaft kam jede Hilfe zu spät. Auskunft geben kann Monika Grimm im Kindergarten Riedheim oder privat unter Tel. 07732 3027291.

MIT DIR SIND WIR RUND

Wir suchen für unser Küchen- und Möbelstudio in Gottmadingen-Bietingen zum nächstmöglichen Termin

Kaufm.-tech. Sachbearbeiter (m/w/d)

Küchenfachberater (m/w/d)

Auszubildende zum Groß- und Außenhandelskaufmann (m/w/d)

Wir bieten:

- Ein attraktives Arbeitsumfeld
- sympathisches und aufgeschlossenes Team
- leistungsgerechte Bezahlung
- sicheren Arbeitsplatz in einem wirtschaftlich gesunden Unternehmen

Weitere Infos unter:

www.inpuncto-kuechen-moebel.de/karriere

In unserem Familienunternehmen verbinden wir Tradition, Innovation und Handwerk.

inpuncto

Küchen und Möbel

inpuncto Küchen GmbH

Christine Heizmann

Stockenweg 1

78244 Gottmadingen-Bietingen

info@inpunctokuechen.de

INFO KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag, 11 Uhr

Igel in Gefahr

Auch im Sommer lauern Gefahren



Viele Gefahren lauern auf die kleinen Vierbeiner im Garten. Foto: Scholz

Hegau. Auch im Sommer drohen Gefahren für Igel. Der Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND), Ortsverband Gottmadingen, und Manuela Martin von der Igelhilfe in Eigeltingen beschreiben, wie man den sympathischen und nützlichen Stacheltieren helfen kann. Man kann den Igel durch Reisig- und Laubhäufen, Büsche und Hecken die Rückzugsorte und Nistmöglichkeiten im Garten geben, die sie brauchen. Man kann ganzjährig Wassertränken aufstellen und beim Bau von Zäunen zum Boden 15 Zentimeter Platz lassen. Unverletzte Igel sollte man dort lassen, wo sie sind. Wenn man einen Igel auf der Straße liegend finden, sollte man ihm aus dem Gefahrenbereich helfen. Sollte der Igel verletzt sein, kann man die Tierrettung, Tierarzt oder eine Igelstation anrufen, angefangene Igel haben oft nur ein Trauma, ihnen kann geholfen werden.

Gelbe Säcke sind Todesfallen für Igel. Der verheißungsvolle Duft lockt sie auf der Suche nach Fressbarem und Unterschlupf an. An Joghurtbechern und Blechdosen können sie sich Krankheiten einhandeln und mit dem Kopf in Dosen und Bechern stecken bleiben. Schnittverletzungen oder ein Verheddern sind die Folge. Daher sollte man die gelben Säcke im Keller oder erhöht hängend an einem Gartentor oder Zaun, auf einer Mauer, auf der Mülltonne oder in einem Laubsack aufbewah-

ren. Gartengeräte bringen für Kleintiere neuartige Gefahren: Am besten, man verzichtet ganz auf den Mähroboter. Wenn man einen besitzt, sollte man ihn nur tagsüber zwischen 9 und 17 Uhr einsetzen, wenn die Nachttiere schlafen. Man kann auch den »Apfel-Test« machen: Dazu legt man einen 200-Gramm-Apfel ins Gras und beobachtet, ob der Roboter über das Hindernis oder drum herum fährt. Man sollte dem Igel zuliebe einen Bodenabstand von 4,5 Zentimeter oder weniger einstellen.

Auch Rasentrimmer und Motorsensen können Igel schwer verletzen oder gar töten, daher sollte man nur bis circa 30 Zentimeter über dem Boden mähen. So kann man sehen, ob sich ein Igel dort zum Schlaf hingelegt hat. Man kann den Bereich auch vorsichtig mit einem Rechen absuchen. Da motorbetriebene Gartengeräte auch Insekten häckseln, sollte man Blühinseln aussparen, als Refugium für Insekten und Käfer und als natürliche Nahrungsquelle für Bienen und Igel. Gift im Garten, auch Schneckenkorn, stören das ökologische Gleichgewicht empfindlich, vernichten nützliche Kleinlebewesen und entziehen ihnen die Nahrungsgrundlage. Igel trinken aus Blumentopf-Untersetzern und nehmen so auch Blumendünger auf. Wenn man düngt, sollte man die Töpfe außer Reichweite der Igel stellen. Weitere Infos und Kontakt: igeltingen@outlook.de

Für den Frieden

Friedenswanderung von Engen nach Radolfzell

Gottmadingen. Die Naturfreunde-Ortsgruppe Gottmadingen wird sich an der Friedenswanderung beteiligen und lädt alle Mitglieder und auch Gäste zu dieser Friedenswanderung ein. Weitere Infos und Detail erteilt Brigitte Schmidt, Tel. 07731 319150. Unter dem Motto »Frieden in Bewegung« veranstalten die Naturfreunde Deutschlands im Mai, Juni und Juli eine große Friedenswanderung von Hannover bis an den Bodensee. Deutschlands längste Friedensdemonstration im Jahr 2021 will auf ein grundsätzliches Versagen in der Friedenspolitik aufmerksam machen. Am 26. Juni findet die Friedenswanderung von Engen nach Singen, am 27. Juni von Singen nach Radolfzell statt. Diese beiden Etappen werden von den NaturfreundInnen Holzgerlingen/Altdorf zusammen mit den NaturfreundInnen Gottmadingen und Radolfzell organisiert. Mit »Frieden in Bewegung« demonstrieren die TeilnehmerInnen für eine globale Abrüstung, eine neue Entspannungspolitik, ein Verbot von Rüstungsexporten, sowie einen Beitritt Deutsch-

lands zum Atomwaffenverbotsvertrag. An vielen Orten auf der 55 Etappen langen Strecke gibt es Kundgebungen, öffentliche Empfänge und abendliche Veranstaltungen rund um die Themen Frieden und Abrüstung. In Singen werden die Friedenswanderer von Oberbürgermeister Bernd Häusler auf dem Rathausplatz empfangen werden. Michael Müller, Bundesvorsitzender der Naturfreunde Deutschlands: »Ich finde es gerade heute wichtig, dass Umwelt- und Friedensfragen zusammenkommen. Denn von der Zerstörung der natürlichen Lebensgrundlage gehen die größten Gefahren für die Menschen aus. Statt in Aufrüstung muss dringend mehr in den Klimaschutz und die Armutsbekämpfung investiert werden. Mit der Friedenswanderung wollen wir diese beiden wichtigen Themen wieder miteinander verknüpfen«. Wer mitwandern möchte kann sich auch auf der Internetseite www.frieden-in-bewegung.de informieren. Spontanes Mitmachen ist möglich und erwünscht. Ein Hygienekonzept ist vorhanden.

Wettkämpfe am Bach

Spiel und Spaß am Wasser

Gottmadingen. Höret, höret: bei solch strahlendem Sonnenschein lädt der BUND die Jugendgruppe und alle anderen Interessierten zwischen zehn und 15 Jahren zu glorreichen Wettkämpfen am Riederbach ein, um ihr Können und Geschick unter Beweis zu stellen. Es wird sich in verschiedenen Herausforderungen, wie Gummistiefel-Weitwurf, Kräftemessen, Teamspielen gemessen und man kann seine Fertigkeiten beim Schiffsbau zeigen. Am Ende der Wettkämpfe winken den Wettstreitern satte Belohnungen und für alle gibt es eine Abkühlung im Bach. Treffpunkt ist am Freitag, 25. Juni, um 16 Uhr vor dem BUND-Naturschutzzentrum (Erwin-Dietrich-

Straße 3, Gottmadingen). Die Veranstaltung endet um circa 18 Uhr dort. Benötigt werden eventuell Wechselklamotten (Badesachen, falls man sich im Bach abkühlen will), etwas zu trinken und ein kleines Vesper, Sonnencreme wäre gut und eine Kopfbedeckung von Vorteil.

Bei schlechtem Wetter wird sich abgesprochen, ob Gesellschaftsspiele gespielt werden oder einen Film geschaut wird. Dann ist auch an eine Mund- und Nasenbedeckung zu denken. Anmeldung bitte unter E-Mail freiwillige.nsz.hegau@bund.net oder telefonisch unter 07731 977103. Bei Fragen kann man sich gerne bei der Jugendgruppe melden.

Anzeige

Wir sind für Sie da



Die Baustelle läuft, Spatenstich war am 13. April, am 15. April war schon die Asphaltdecke abgefräst...



... und jetzt, am 21. Juni, sind die Arbeiten schon weit fortgeschritten.

Geschäfte weiter geöffnet

Hauptstraße trotz Baustelle erreichbar

Hilzingen. Die Arbeiten im zweiten Bauabschnitt zur Sanierung der Hauptstraße sind in vollem Gange.

Die Geschäfte, Gastronomie sowie die Ärzte in unmittelbarer Nähe der Baustelle sind nicht nur durch die Corona-Pandemie, sondern derzeit auch von

der erschwerten Erreichbarkeit betroffen. »Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen, die diese Einschränkungen mittragen«, sagt Bürgermeister Holger Mayer und bittet alle Bürgerinnen und Bürger, den Einzelhandel und die Gastronomie zu unterstützen.



Es wird zügig gearbeitet, sodass die Straße bald wieder offen ist.

Dr. med. Klaus Dörflinger

Internist/Sportmedizin

Hauptstraße 59, 78247 Hilzingen, Tel. 0 77 31 / 6 76 70



Unsere Ortskernsanierung fordert viel Geduld, Verständnis und etwas längere Fußwege durch den Ort zu meiner Praxis.

Vielen Dank an meine Patienten für Ihre Geduld während der Bauphase. Wir sind weiter in vollem Umfang für Sie da und hoffen, auch den Corona Virus bald hinter uns zu lassen.

Es grüßt Sie Dr. Dörflinger und das gesamte Praxisteam.

Liebe Kundinnen und Kunden,

wir danken Ihnen sehr herzlich, dass Sie uns trotz Baustelle weiterhin besuchen. Gerne sind wir für Sie da – mit Beratung und Service.

Ihre Geschäftsstelle Hilzingen

Patrick Timm Maria Harder Csaba-Alpar Wagner
Verena Ballweg Silvia Kopf



Sparkasse
Engen-Gottmadingen



Liebe Gäste,

wir bedanken uns herzlich für Ihre Treue, trotz der Baustelle, die den Weg zu uns in den letzten Wochen erschwert hat.

Wir freuen uns Ihnen mitteilen zu können, dass wir seit dem 04.06.2021 wieder normal geöffnet haben.

Ihr Toscana-Team

Ristorante Toscana

Telefon : 07731/61552, Hauptstraße 48, 78224 Hilzingen

Öffnungszeiten: Dienstag - Sonntag 17.00- 21.30 Uhr



Liebe Kunden,

trotz Baustellen
von allen Seiten

**wie gewohnt
immer für Euch da!**

Ihr Team der Hilzinger Marien-Apotheke



Seit einigen Jahren hat der Sportverein Hilzingen mit dem Kindergarten St. Elisabeth eine Kooperation, die finanziell vom Badischen Sportbund unterstützt wird. Dabei können Kindergartenkinder in ihren Gruppen in die Sporthalle und dort Turnen und Spiele machen. Die dafür benötigten Geräte stellt der SV Hilzingen dem Kindergarten und den Kindern zur Verfügung. Der SV Hilzingen konnte für diese Kooperation, trotz Corona-Pandemie, an den Kindergarten eine Spende in Höhe von 450 Euro überbringen. Mit dieser Spende wurden ein Traktor und zwei Pedalos angeschafft.

Wanderhock und Wandern

Schwarzwaldverein Tengen ist wieder aktiv

Tengen. Es gibt gute Nachrichten: Laut der aktuellen Verordnung des Landratsamtes Konstanz ist kontaktfreier Freizeitsport, organisierter Vereinsport bis 20 Personen - unter Beachtung der bestehenden Hygieneregeln - wieder möglich. Auch darf sich der Verein wieder zum monatlichen Wanderhock treffen. Nach der »Corona-Pause« am Mittwoch, 7. Juli, um 19 Uhr im Landhaus »Waldfrieden«. Änderung im Wanderprogramm: Die ursprünglich für den 27. Juni ge-

plante Ganztages-Wanderung auf dem »Premiumweg Hagebach-Idylle« wird aus organisatorischen Gründen auf den 11. Juli verschoben.

Dafür wandert der Verein am 27. Juni »Auf dem Rappenfelsteinsteig«. Treffpunkt: 9 Uhr Randerhalle, Hinweis: Trittsicherheit und Einsatz von Stöcken empfehlenswert.

Die Führung hat Angela Schulz, Tel. 07736 921060. Aktuelle Infos gibt es stets auch auf der Internetseite: www.schwarzwaldverein-tengen.de

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr



**Syen
Schuh**

- Rechtsanwalt
- Fachanwalt
Arbeitsrecht
- Fachanwalt
Verkehrsrecht

• Hardstraße 101
78239 Rielasingen-Worblingen

Tel.: 07731 - 506 11 44
Mobil: 0176 - 81 44 24 69

buero@rechtsanwalt-schuh.com
www.rechtsanwalt-schuh.com

Wir suchen zum schnellstmöglichen Termin

einen Rentner (Allrounder)

für Lager, Logistik und kleinere Reparaturarbeiten,
auf 450-Euro-Basis

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

frei/raum
Faszination Garten

Freiraum Faszination Garten
Zeppelinstr. 26
78244 Gottmadingen
Telefon 07731 836 546

seifried@freiraum-gestaltung.com

Die Gemeinde Gottmadingen sucht für ihren Kindergarten „Biberburg“ im Ortsteil Randegg zum nächstmöglichen Zeitpunkt bzw. nach Vereinbarung



einen Erzieher (m/w/d)

Wir bieten eine unbefristete Vollzeitbeschäftigung.

Ihre Mitarbeit erfolgt in der Betreuung von Kindern ab 2 ¾ Jahren bis Schuleintritt.

Eine ausführliche Stellenausschreibung finden Sie unter www.gottmadingen.de (Rathaus > Jobs und Ausbildung). Für Fragen steht Ihnen Sabrina Emhardt unter der Telefonnummer 07731 908-146 gerne zur Verfügung.

Johann-Georg-Fahr-Straße 10
78244 Gottmadingen

hauptamt@gottmadingen.de
www.gottmadingen.de

Kirchenchor Hilzingen probt wieder

Larissa Malikova neue Chorleiterin



Der Kirchenchor Hilzingen freut sich, wieder proben zu können, unter neuer Führung von Larissa Malikova (vorne, 2. von rechts). Bild: Kirchenchor Hilzingen

Hilzingen. Nach acht Monaten pandemiebedingter Pause freut sich der Kirchenchor Hilzingen, unter Einhaltung eines Hygienekonzepts wieder unter neuer Führung zu proben: Larissa Malikova ist ausgebildete Sängerin und aktuell Musiklehrerin für Gesang an der Musikschule Westlicher Hegau. Sie arbeitet mit verschiedenen Ensembles, wirkt aber auch solistisch. Larissa Malikova tritt die Nachfolge

des langjährigen Dirigenten Guido Oelke an, der den Chor als musikalischer Leiter 20 Jahre zu vielen Höhepunkten in den Festgottesdiensten und insbesondere in den Kirchweihkonzerten führte. Neue SängerInnen sind willkommen. Der Chor probt immer donnerstags von 19:45 bis 21:45 Uhr. Bei Interesse bitte melden unter Tel. 66530 beziehungsweise per Mail unter kirchenchor.hilzingen@web.de.

Interessante Ausstellung

Bürger- und Bauernmuseum wieder geöffnet

Hilzingen. Am Sonntag, 4. Juli, von 14 bis 17 Uhr, ist das Bürger- und Bauernmuseum im Schlosspark Hilzingen zum ersten Mal in diesem Jahr geöffnet - danach bis Oktober jeden ersten Sonntag im Monat. Der Museumsbesuch ist ein spannender Ausflug in die Geschichte und lohnt sich für Alt und Jung. Es erwartet die Besucher liebevoll zusammengestellte Gegenstände und Räumlichkeiten, die zum Verweilen

einladen und in ein anderes Zeitalter versetzen. Ein Schwerpunkt des Museums ist der »Bauernkrieg«. In einer umfassenden Ausstellung wird der Ablauf des Bauernkrieges 1524/25 auf regionaler und lokaler Ebene dargestellt und in einen gesamtgesellschaftlichen Zusammenhang eingebettet. Bei gutem Wetter kann man vor dem Museum unter Sonnenschirmen Kaffee und Kuchen genießen.

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**

Narrenverein Epfelbießer Jahreshauptversammlung

Die Jahreshauptversammlung für das abgelaufene Vereinsjahr des Narrenvereins Epfelbießer, findet am Freitag, 9. Juli, um 20 Uhr auf dem Weiterdinger Sportplatz statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht 1. Vorstand
3. Bericht der Kassiererin
4. Bericht der Kassenprüferinnen
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Wahlen
7. Terminvorschau
8. Wünsche, Anträge und Sonstiges

Anträge zur Ergänzung der Tagesordnung oder Wahlvorschläge sind bis spätestens eine Woche vor der Generalversammlung beim Vorstand schriftlich einzureichen. Der Eingang bis zum Ablauf des 3. Juli ist maßgeblich.

Da die Generalversammlung im Außenbereich stattfindet, wird sie bei schlechter Witterung auf den 16. Juli verschoben. Über zahlreiches Interesse und Teilnahme würde sich die Vorstandschaft sehr freuen.

making work easy

Wann fühlt sich Ausbildung gut an?

Wenn ich die Theorie in der Praxis anwenden kann.

Zum 1. September 2021 suchen wir einen

Auszubildenden als Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)

Die Bedürfnisse der Menschen stehen bei Renfert im Mittelpunkt. So entwickeln wir sinnvolle Lösungen, mit denen Zahntechniker und Zahnärzte ihre Leidenschaft für Details in die Tat umsetzen.

Es erwarten Dich spannende Aufgaben und ein dynamisches Team in einem wachsenden, international agierenden Unternehmen.

Bist Du neugierig geworden?
Dann bewirb Dich jetzt!
Mehr Details findest Du unter
renfert.com/ausbildung

Renfert GmbH | Untere Giesswiesen 2 | 78247 Hilzingen
Katharina Feger | Tel. +49 7731 8208-184
katharina.feger@renfert.com

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:

Dienstag von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr,
Mittwoch von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr,
Donnerstag von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrl
Pfarrer: Herr Michael Weber
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigel
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Sonntag, 27.06.2021

10:30 Uhr Gottesdienst (Liturgieteam: Prädikant Bernhard Barth /
Organistin Frau Biegler-Dreher, parallel dazu ist Kindergottesdienst)

Mittwoch 30.06.2021

17:00 Uhr Konfirmandenunterricht

Donnerstag 01.07.2021

15:00 Café am Nachmittag, eine herzliche Einladung an Alle, es
findet voraussichtlich draußen statt.

16 bis 18 Uhr Anmeldung zur Konfirmanden-Unterricht Tel. 2021
2022

Liebe Gemeinde,

Aufgrund der bestehenden Infektionszahlen mit dem Corona-Virus
gelten für den Besuch der Gottesdienste folgende Regeln: Es erfolgt
in jedem Fall eine Dokumentation der Kontaktadressen aller
Anwesenden, die nachvollziehbar macht, wer am Gottesdienst
teilgenommen hat. Alle am Gottesdienst teilnehmenden Personen
tragen zu jederzeit einen medizinischen Mund-Nasen-Schutz – auch
im Freien (mit Ausnahme von Liturg*innen und Musizierenden). Wir
feiern regelmäßig an Sonntagen Präsenzgottesdienst um 10:30 Uhr
für ungefähr 30 Minuten in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen und
rechnen mit zehn bis 40 Personen. Ein Schutzkonzept liegt vor; eine
Teilnehmenden Erfassung wird durchgeführt.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer M. Weber

Ökumene

Am Wochenende feiert die Gemeinde St. Peter und Paul Hilzingen
ihr Patrozinium und die ganze Seelsorgeeinheit feiert mit.

Petrus und Paulus

Petrus und Paulus,
zwei Säulen,
auf denen unsere Kirche ruht.

Petrus, der Sprecher der Apostel,
der vor allem die Einheit nach innen suchte,
Paulus, der Völkerapostel,
der für die Öffnung nach außen steht.

Petrus und Paulus:
verschieden und doch verbunden
durch das Vertrauen auf Gott,

durch das gemeinsame Ziel,
durch den gemeinsamen Glauben
an den einen Christus

Petrus und Paulus:
Verkörperung völlig verschiedener Wege
in der Nachfolge Christi.
Verkörperung der Größe und Weite unserer Kirche,
ihrer Vielfalt und Offenheit.

Sie fordern uns heraus,
den guten Kampf zu kämpfen,
und in Hoffnung und Treue,
in Geduld und Entschlossenheit
neue Wege mit unserer Kirche zu gehen:
ihre Einheit zu suchen,
ihre Vielfalt zu fördern
und ihre Größe und Weite und Offenheit
neu zu entdecken.

Gisela Baltés

**Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der
evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:**

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompper, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindefereferentin, Tel. 07731-789567

Eine Mitteilung des Seniorenwerks St. Peter und Paul

Für alle, die eine Eintrittskarte zum »Wilhelm Tell« besitzen, kam
auf eine Nachfrage bei der Leitung der Ötigheimer Volksschauspiele
die Nachricht, dass in diesem Jahr die vor der Pandemie üblichen
Großveranstaltungen nicht stattfinden können. Es gibt keine
Gruppenbuchungen, nur »haushaltsweise« kann gebucht werden.
Das ist enttäuschend, musste aber eigentlich bei der herrschenden
Infektionslage erwartet werden. Der »Tell« musste auch vom
Spielplan genommen werden, weil nach den noch geltenden
Vorschriften zu viele Schauspieler auf der Bühne wären. Hoffen wir
auf das nächste Jahr.

Die Leitungsgruppe



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen,
St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche
St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Feier der Gottesdienste

Bitte beachten Sie folgende Hinweise für die Mitfeier der Gottes-
dienste in unserer Kirchengemeinde:
- Von allen Mitfeiernden der Liturgie sind Name, Vorname und
Telefonnummer oder Adresse zu erfassen. Um längere Wartezeiten
am Eingang der Kirche zu vermeiden, bitten wir um vorherige
Anmeldung zum entsprechenden Gottesdienst.

Kirchennachrichten

Anmeldungen können Sie online über die Gottesdienstordnung auf der Homepage (www.kath-hilzingen.de) vornehmen oder zu den bekannten Öffnungszeiten durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 66629). Für Binningen können Sie sich auch telefonisch bei Viktorija Wirtensohn unter der Nummer 07739 98864 anmelden.

- Das Tragen eines medizinischen Mund-Nasen-Schutzes (zertifizierte FFP2- oder OP-Maske) ist ab dem Alter von sechs Jahren beim Betreten des Gottesdienstraumes und auch während des ganzen Gottesdienstes verpflichtend. Bitte bringen Sie diesen mit. Ausnahmen von der Maskenpflicht sind Kinder bis einschließlich fünf Jahre und Personen, die in der Liturgie Dienst tun und hierdurch in der Ausübung desselben gehindert werden oder die durch ein ärztliches Attest davon befreit sind.

- Bitte achten Sie stets auf den Mindestabstand von 1,5 Meter - auch beim Betreten und Verlassen der Kirchen.

- In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienstfeiernden. Bitte setzen Sie sich nur an diese Stellen. Der Ordnungsdienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.

- Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händedesinfektion bereit.

- Bringen Sie bitte - wenn möglich - Ihr eigenes Gotteslob mit (in der Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).

- Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der Gottesdienste nicht teilnehmen.

- Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Handschlag.

- Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes an den Ausgängen.

- Für die Gottesdienste auf dem Dorfplatz denken Sie bitte an eine Kopfbedeckung und bringen Sie sich bei Bedarf etwas zum Trinken mit.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre gegenseitige Rücksichtnahme.

Freitag, 25. Juni 2021

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

13. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 26. Juni 2021

19:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Lorenz und Maria Luise Maier

Sonntag, 27. Juni 2021

9:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier anlässlich des Patroziniums (Hl. Petrus u. Paulus) - bei gutem Wetter auf dem Dorfplatz, bei schlechtem in der Kirche

Dienstag, 29. Juni 2021 Hl. Paulus, Apostel; Hl. Petrus, Apostel

18:30 Uhr **Binningen** Rosenkranzgebet

19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier

Gedenken: Ewald Pistel (Jahrtag), Rupert Martin und verstorbene Angehörige, Hazim Yasi, Mazim Hazim Yasi, Bihnan Mahkoka, Amo Kisan, Hina Toma, Helmut Wesle, Karl Schwert, Adolf und Markus Sailer, Rosa und Martin Gut

Mittwoch, 30. Juni 2021

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier

Gedenken: Dr. Jobst Themel

Donnerstag, 1. Juli 2021

18:30 Uhr **Weiterdingen** Rosenkranzgebet

19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier

Freitag, 2. Juli 2021 Herz-Jesu-Freitag

18:00 Uhr **Hilzingen** Abendgebet der Kommunionkinder

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier

Gedenken: Maria Luise und Lorenz Maier

14. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 3. Juli 2021 Hl. Thomas, Apostel

Kollekte für den Heiligen Vater (Peterspfennig)

10:00 Uhr **Hilzingen** Feierliche Kommunion (nichtöffentliche Feier)

19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier am Vorabend

Sonntag, 4. Juli 2021

Kollekte für den Heiligen Vater (Peterspfennig)

9:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier

Gedenken: Anton und Rosa Maurer, Klara und Alfred Kaiser

10:30 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier

Gedenken: Anna Elisabeth Gnirß

11:45 Uhr **Schlatt a.R.** Tauffeier von Emil Sailer

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Erstkommunion 3. Juli

Den Kommunionkindern und ihren Familien wünscht die Röm.-kath. Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen einen gnadenreichen, schönen Festtag. Mögen Jesus Christus, den die Kinder an diesem Tag das 1. Mal empfangen, schützend und segnend seine Hand über alle Kommunionfamilien halten. Feiern Sie den Gottesdienst via Livestream mit. Sie finden den Link entweder ganz bequem über die Rubrik »Gottesdienst« auf unserer Homepage oder hier: <https://youtu.be/lzBVsnG60FM>

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,

Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Petra Haitz

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Naturfreunde Gottmadingen Bergtour

Gottmadingen. Die Naturfreunde Gottmadingen führen am Samstag, 26. Juni, eine Bergtour zum Hirzli und Planggenstock in der Schweiz durch. Die Gehzeit beträgt circa 4,5 Stunden. Gute Kondition, Trittsicherheit und Schwindelfreiheit ist erforderlich. Rucksackverpflegung ist angesagt. Abfahrt ist um 6:30 Uhr am Feuerwehrhaus in Gottmadingen. Mit der Seilbahn geht es zunächst von Niederrun nach Morgenholz. Über den Niederurner Skulptourweg führt der Anstieg zum Gipfel des Hirzli und dann weiter auf einem Grat zum Planggenstock mit herrlicher Aussicht Richtung Walen- und Zürichsee. Vom Planggenstock gehts zurück zum Ausgangspunkt. Nähere Infos beim Tourenleiter Christian Klopfer unter Tel. 07731 74644.

Pflegeberatung Sprechstunde im Rathaus

Hilzingen. Im Rahmen der Außensprechstunde berät der Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz rund um die komplexen Themen Alter und Pflege. Die Beratung für hilfe- und pflegebedürftige Menschen sowie deren Angehörige erfolgt kostenlos, vertraulich und neutral. Der nächste Termin findet statt am 6. Juli in der Zeit von 11 bis 12 Uhr im Trauzimmer des Rathauses. Eine vorherige Terminvereinbarung ist notwendig. Ohne eine Anmeldung findet die Sprechstunde nicht statt. Anmelden kann man sich beim Landratsamt Konstanz unter Tel. 07531 800-2626 oder -2673 oder per E-Mail unter psp@LRAKN.de oder bei der Gemeinde Hilzingen, Tel. 07731 3809-24 oder gemeinde@hilzingen.de.

Vermesser sind unterwegs

24-stündige hochpräzise Vermessungsarbeiten in ausgewählten Gemeinden

Hegau. In einer außergewöhnlichen Aktion des amtlichen deutschen Vermessungswesens werden in diesem Frühsommer die vermessungstechnischen Grundlagen für die gesamte Bundesrepublik Deutschland millimetergenau überprüft. Dazu entsenden die zuständigen Landesämter und das Bundesamt für Kartographie und Geodäsie Messteams in das gesamte Bundesgebiet. Ihr Auftrag: eine vollständige Überprüfung der dreidimensionalen Position von 250 grundlegenden Vermessungspunkten (Geodätische Grundnetzpunkte) mit dem Ziel, Hinweise auf deren langfristige Stabilität beziehungsweise auf großräumige Veränderungen der Erdoberfläche zu bekommen.

Die insgesamt 35 hochmodern ausgerüsteten Vermessungsteams der Länder und des Bundes führen vom 7. Juni bis 14. Juli Vermessungen mit Hilfe von Satelliten durch, teilweise auch während der Nacht. Die Messpunkte liegen überwiegend auf öffentlichem Grund. In einzelnen Fällen werden Messungen auch auf privaten Grundstücken

(meist landwirtschaftlich genutzte Flächen außerhalb der Ortslagen) auszuführen sein. Die eingesetzten Vermessungsteams haben hierfür vom Landesamt für Geoinformation und Landentwicklung Baden-Württemberg eine entsprechende Befugnis übertragen bekommen. Da im Zusammenspiel mit den anderen beteiligten Messteams und zur Gewährleistung der angestrebten hohen Genauigkeit die Einhaltung fester Messzeiten unabdingbar ist, wäre es wichtig, dass Grundstückseigentümer den angebotenen Messteams die Ausführung ihrer Arbeiten zu ermöglichen.

Am Sonntag, 27. Juni, Montag, 28. Juni und Dienstag, 6. Juli, wird ein Messtrupp im Landkreis Konstanz bei Hilzingen unterwegs sein.

Für weitere Fragen kann man sich an die Landesbeauftragte der GNSS-Kampagne 2021 in Baden-Württemberg, Angela Uhl wenden, Landesamt für Geoinformation und Landentwicklung, Kriegsstraße 103, Karlsruhe, E-Mail angela.uhl@lgl.bwl.de, Tel. 0721 95980-503.

Anzeigenberatung 

INFO KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:

Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen,
Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90,
E-Mail: info@info-kommunal.de

Geschäftsführer: Tobias Gräser

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

Abwasserzweckverbandes HEGAU-SÜD

Einladung zu einer öffentlichen Sitzung des Abwasserzweckverbandes HEGAU-SÜD am

Freitag, 9. Juli, 11:45 Uhr,

im Sitzungssaal »Ratssaal«, Untergeschoss, im Rathaus Singen (Hohentwiel)

Tagesordnung

1. Protokoll der öffentlichen Sitzung vom 18. Dezember 2020
2. Beratung über den Jahresabschluss, sowie über den Bericht der freiwilligen Prüfung durch die Bansbach GmbH, Stuttgart, für das Wirtschaftsjahr 2020
3. Beschlussfassung über die Feststellung des Jahresabschlusses und Entlastung des Verbandsvorsitzenden für das Wirtschaftsjahr 2020
4. Zustimmung des Regierungspräsidiums Freiburg zum Wirtschaftsplan 2021

Verschiedenes

Der Verbandsvorsitzende
Oberbürgermeister Bernd Häusler

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0

Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116 117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

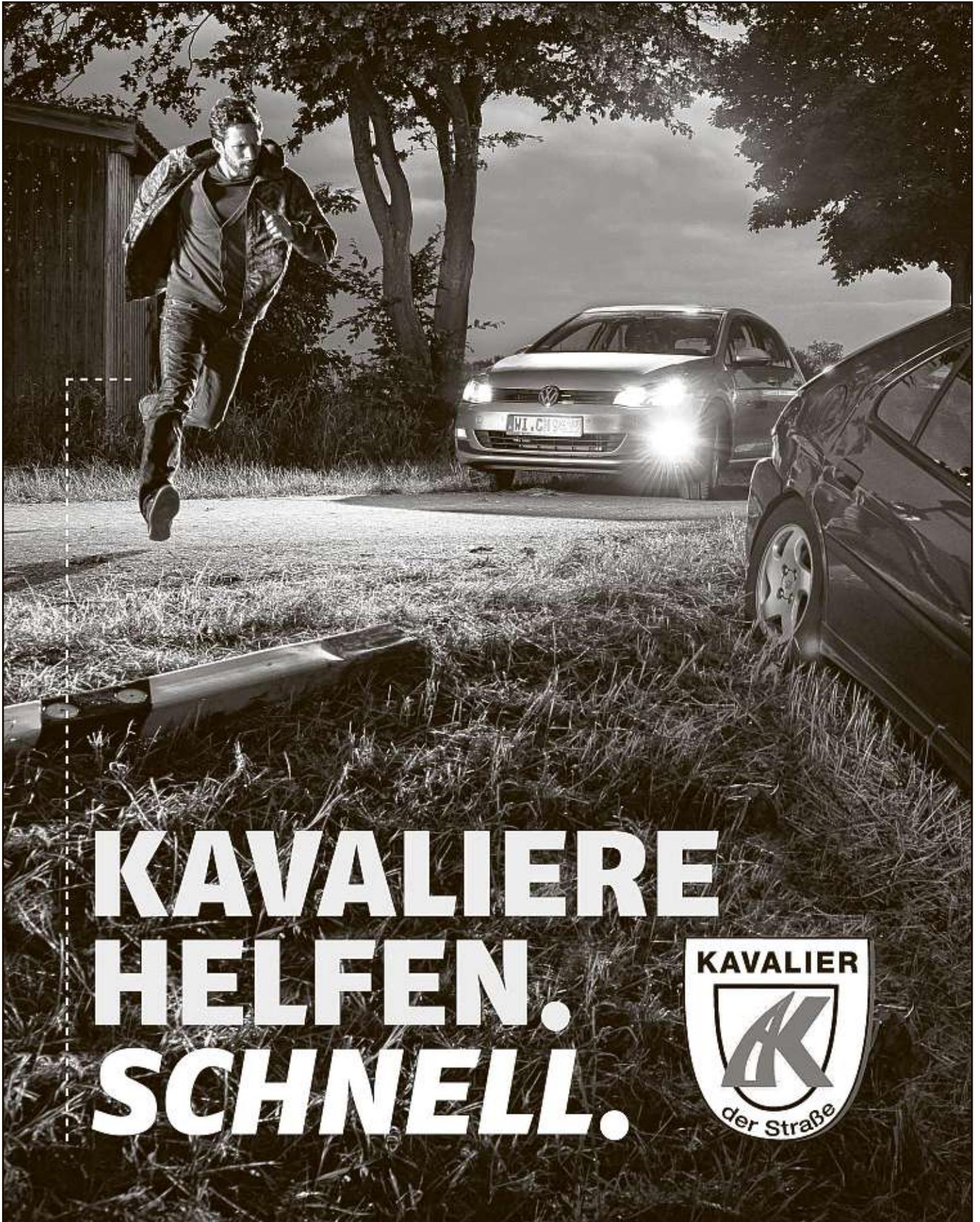
Gasversorgung Thüga	
Energienetzte GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/80 03 501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Hospizverein Singen und Hegau e.V. Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Pflagedienst	07731/99 83-0

Telefonverzeichnis der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen

Mail: gemeinde@hilzingen.de
Internet: www.hilzingen.de
Zentrale: 07731/3809-0

Bürgermeister Holger Mayer	07731/3809-10
Sekretariat Kerstin Schmitt	07731/3809-24
Iris Speiser	07731/3809-23
Hauptamt	
Amtsleiter Markus Wannemacher	07731/3809-22
Ursula Graf	07731/3809-51
Markus Weber	07731/3809-26
Standesamt/Friedhof	
Vanessa Koch	07731/3809-21
Kindergartenbeauftragte	
Jasmin Dold	07731/3809-46
Bürgerbüro	
Thomas Ruck	07731/3809-78
Petra Vogt	07731/3809-74
Andrea Koch	07731/3809-73
Barbara Fahr	07731/3809-72
Heike Schatz	07731/3809-75
Grundstücksgeschäfte/Grundbucheinsichtsstelle	
Andrea Schuhwerk	07731/3809-76
Kristine Homburger	07731/3809-81
Gemeindekasse	
Andrea Riedmüller	07731/3809-15
Michaela Maus	07731/3809-14
Rechnungsamt	
Amtsleiter Stefan Mattes	07731/3809-17
Petra Möbius	07731/3809-18
Jasmin Denzel	07731/3809-55
Heike Schläfle	07731/3809-19
Unterbringung Flüchtlinge	
Carmen Fringer	07731/3809-56
Steueramt/Liegenschaftsamt	
Markus Eder	07731/3809-16
Nicole Glombik	07731/3809-54
Ortsbauamt/Bauverwaltung	
Amtsleiter Günther Feucht	07731/3809-35
Rudolf Schmidt	07731/3809-32
Daniela Kienzler	07731/3809-25
Bauhofleiter Günter Furtwängler	07731/3809-25
Monika Berg	07731/3809-28
Vivien Heinemann	07731/3809-29
Jessica Philipp	07731/3809-31
Wasserversorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0171/2881882
Abwasserentsorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0176/61143148
Verwaltungsstellen, Ortsvorsteher	
Schlatt am Randen: Stefan Jäckle	07739/1325
Weiterdingen: Egon Schmieder	07739/789
Binningen: Stefan Rill	07739/3620403
Riedheim: Walter Mayer	07739/616
Kindergärten	
Hilzingen, Staufenstr. 16a	07731/62816
Duchtlingen, Singener Str. 2	07731/45570
Schlatt, Weidenbühlstr. 6	07739/9287039
Binningen, Poststraße 6	07739/5477
Riedheim, Burgstraße 4a	07739/5420
Schulen	
Gemeinschaftsschule Hilzingen	07731/143195-0
Schule Duchtlingen	07731/44699
Schule Riedheim	07739/5405



FÜR MEHR RÜCKSICHT UND HILFSBEREITSCHAFT IM STRASSENVERKEHR

WWW.KAVALIER-DER-STRASSE.COM

Familienbetrieb
seit über 50 Jahren

Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service
- auch im Notfall - wir sind für Sie da!
Zudem gibt es derzeit sensationelle staatl.
Fördermöglichkeiten!
Rufen Sie an!

Engen 07733-505-870 www.kerschbaumer.de

www.riederhof-hilzingen.de

Frische Bio-Brathähnchen

küchenfertig und Verkauf ab Hof

1. Verkaufswoche:
Mittwoch, 30. Juni, 13:00-18:00 Uhr
Donnerstag, 01. Juli, 09:00-18:00 Uhr

Familie Lang, Riederhof 1, 78247 Hilzingen
info@riederhof-hilzingen.de | Tel.: 07731 / 79 11 33

Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr
Sa. 8-12 Uhr

ZEITUNGSZUSTELLER (m/w/d) GESUCHT

Für die Frühzustellung des SÜDKURIERS
suchen wir in **Gailingen, Gottmadingen, Tengen,
Wiachs am Randen, Blumenfeld, Büßlingen**
zuverlässige Zusteller/innen ab 18 Jahren.
Arbeitszeit zwischen 04.00 – 06.00 Uhr.

Direkt-Kurier Zustell,
Druck & Logistik GmbH
Tel. 07531 – 999 – 1100 | www.dkzdl.de/jobs

GWG IMMOBILIEN

Ihr Makler mit Herz und (Sach)Verstand!
Seit 1985 vermittelt die Firma GWG erfolgreich
zwischen Käufer und Verkäufer oder Vermieter
und Mieter mit fachlicher Kompetenz.
Seriosität, Erfahrung, Empathie und viel
Fingerspitzengefühl.

Maklerkosten die sich rentieren!
78247 Hilzingen, Am Eglental 29
Telefon 07731-865213, Mobil 0171-4745686
Mail: andrea.helmbrecht@gmx.de
Internet: www.gwg-bodensee.de

Andrea Helmbrecht Hilzingen
„Qualität entsteht durch Achtsamkeit für die Details!“

Garten-/Landschaftsbau Müller

78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon: 0152 / 27 66 21 62

**Garten- und Rasenpflege, auch große
Flächen und Umgestaltung. Hausmei-
sterdienste, Pflasterung, Bepflanzung.
Zuverlässig, preiswert und fachgerecht.**

2-3 Zimmerwohnung
im Hegau, ab 1.7.21 gesucht.
2 Personen, keine HT
regelmäßiges Einkommen
bis WM 630,- €
Telefon: 0160-97018168

**4-5 Zimmerwohnung
oder Haus**
in Hilzingen und OT
zu mieten gesucht.
Telefon: 0151-14310011

TISCHIDEEN & AMBIENTE
... entdecke Deinen Lifestyle!

Lagermitarbeiter in Vollzeit

Für unser Einzelhandelsgeschäft mit Onlinehandel
suchen wir einen Lagermitarbeiter (m/w/d) für
Waren-Annahme, -Kontrolle, -Einlagerungen,
Verpackungs- und allgemeine Aufräumarbeiten

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
Tel. 07708-23000-14 | www.tischideen-und-ambiente.de
Mo - Fr 9 - 16.30 Uhr | Sa 9 - 12.30 Uhr

Anzeigenberatung

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 0 77 33/99 65 94 -0
Fax 0 77 33/99 65 94 - 56 90
E-Mail: info@info-kommunal.de

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



VITAMINMARKT

GEÖFFNET

MO - FR 8 - 19 UHR
SA 8 - 16 UHR
KILLWIES 9 in HILZINGEN

**LEBENSMITTEL AUS NACHHALTIGER PRODUKTION.
 WIR STEHEN FÜR FRISCHE VIELFALT FÜR DEN TÄGLICHEN BEDARF UND FÜR DEN
 BESONDEREN MOMENT.**

 <p>Vorbestellung: Tel 0 77 31 - 791 39 34 mail@vitaminmarkt.com</p> <p>Angebot: 25.06.-01.07.21</p> <p>Kartoffeln Annabell zum Tagespreis Neue, eigene Ernte vom Staufenhof</p> <p>Lollo Rosso/Blonda Stück 1,50 € Insel Reichenau</p> <p>Gurken "groß" Stück 1,50 € Insel Reichenau</p> <p>Blumenkohl Stück 1,90 € Insel Reichenau</p> <p>Nufener Bündner Bergkäse 100g 2,49 € Bio-Hartkäse, (CH)</p> <p>Bio Chili-Käse 100g 2,59 € Bio-Käse, (Allgäu)</p> <p>Grauburgunder 0,75l 8,90 € Insel Reichenau</p> <p>Grande Lugana DOC 0,75l 8,90 € Cantina Malavasi, Lombardei, (ITA)</p>	 <p>Vorbestellung: Tel 0 77 31 - 955 70 12 info@feinkostundfisch.de</p> <p>Angebot: 21.06.-26.06.21</p> <p>Biolachsfilet 100g 2,99 € Gezüchtet in Frankreich</p> <p>Lachsfilet mariniert 100g 2,99 € Eigene Rezeptur - ohne Zusatzstoffe</p> <p>Grillgarnelen 100g 2,99 € Lecker mariniert</p> <p>Calamari 100g 2,19 € Lecker mariniert</p> <p>Stremellachs 100g 3,49 € Eigene Herstellung</p> <p>Tandoori-Cocktail 100g 2,19 € Sehr lecker</p> <p>Sherrymatjes 100g 1,99 € Sehr lecker</p> <p>Lachsragout "Provence" 100g 1,99 € Mit feinem Gemüse</p>	 <p>Vorbestellung: Tel 0 77 31 - 922 00 60 info@metzgerei-engler.de</p> <p>Angebot: 25.06.-01.07.21</p> <p>Rostbratwürste 100g 1,19 € Ideal für Grill und Pfanne</p> <p>Nußschinken 100g 1,69 € Mager und saftig</p> <p>Frühlingswurst 100g 1,29 € Pikant gewürzt</p> <p>Putenspieße 100g 1,29 € Natur und gewürzt</p> <p>Rindersteaks aus der Hüfte 100g 1,99 € Natur und gewürzt</p> <div style="background-color: #f08080; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Samstagsknaller: 26. Juni 2021 Wienerle Kauf 3 Paar - Zahl 2 Paar</p> <p>Mittwochsangebot: 30. Juni 2021 Hackfleisch Gemischt 100g nur 0,69 €</p> </div>
--	--	---

WIR SUCHEN VERKÄUFER (M,W,D) FÜR DEN WOCHENMARKT IN DONAUESCHINGEN.

Markenparfums

Donnerstag, 24. Juni 2021 von 09.00 Uhr bis 17.00 Uhr
 Freitag, 25. Juni 2021 von 09.00 Uhr bis 17.00 Uhr
 Samstag, 26. Juni 2021 von 09.00 Uhr bis 17.00 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7
 Tel. 07731/917781
 78239 Rielasingen-Worblingen



NEU

PflegeHilfe⁺

Leben neu organisiert

Ansprechpartner vor Ort jetzt auch in Ihrer Nähe!

Stundenweise Haushaltshilfe
24h-Betreuung und Pflege zu Hause

BODENSEE LINZGAU HEGAU

Markus Ziegler

Obere Bahnhofstr. 8 • 88662 Überlingen • 07551-9452560
 kontakt@pflegehilfeplus.eu • www.pflegehilfeplus.eu

Du brennst für die Natur & Agrarprodukte?
 Dann bist du bei uns goldrichtig.
 Der Schreibtisch nicht direkt im Kornfeld, aber ganz nah dran.

Keller
HEU. STROH. .GG. STIL.

Wir SUCHEN
 Kaufmann/-frau für Büromanagement (m/w/d) in Vollzeit

Dein Job:

- fröhliches Strohhalm zählen (Finanzbuchhaltung)
- spannende Grenzübergangsgeschäfte (Erstellung von Zolldokumenten)
- knallhartes Arbeiten am Limit mit Zahlen, Daten und Fakten (Ein- und Verkauf)

Haben wir dein Interesse geweckt? Dann bewirb dich jetzt:
j.martin@keller-stroh.de

Wir freuen uns auf dich!

Keller GmbH & Co. KG | Gewerbegebiet Lachen | 78247 Hilzingen (Duchtingen)

Für unsere Laden-Metzgerei im Bauernmarkt Radolfzell mit regional-bäuerlichen Produkten suchen wir eine/n

Verkäufer/in (m/w/d)

für Fleisch-, Wurst- und Käsetheke in Teilzeit oder 450 €-Basis.

Wir bieten Ihnen familienfreundliche Arbeitszeiten und eine angenehme Arbeitsatmosphäre.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung an: Ralf Keller, Dielstraße 16, 78194 Immendingen oder rufen Sie uns an unter 07733 / 2396 oder 0174 / 3247093.